



Vaste Commissie voor Taaltoezicht
Warandeborg 4 – 1000 BRUSSEL

Brussel, 28 april 2010

Uw brief van:
Uw kenmerk:
Ons kenmerk: 42.017/II/PF
RC/EV

Betreft: *Klacht tegen het Belgisch Staatsblad*

Ter zitting van 2 april 2010 hebben de verenigde afdelingen van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht (VCT) een onderzoek gewijd aan een klacht die ingediend werd tegen het Belgisch Staatsblad omdat een advocaat van de vennootschap [...], [...] & *Vennoten*, waarvan het kantoor gevestigd is in de [...] te 1060 Brussel, een eentalig Nederlandse factuur ontving aangaande een publicatie in het Belgisch Staatsblad.

Volgens de klager kende het Belgisch Staatsblad de taalaanhorigheid van het advocatenkantoor.

*
* *

Op de vraag om inlichtingen van de VCT antwoordde de heer [...], adviseur van de FOD Justitie, het volgende (vertaling):

"In antwoord op uw in de rand vermelde brief kan ik u meedelen dat het uiteraard om een menselijke fout gaat waarvoor de diensten van het Belgisch Staatsblad zich wensen te verontschuldigen.

Deze fout is te verklaren door het feit dat de opdrachtgever (de vennootschap [...]), met ondernemingsnummer 0456.446.168, in onze klantendatabank als Nederlandstalig aangegeven stond, aangezien het bedrijf bij een eerdere publicatie in 2006 (ref. 2006/114550) had aangegeven de factuur in het Nederlands te willen ontvangen (zie bijlage 1).

Tijdens de behandeling van de laatste publicatie heeft de operator (een Franstalig personeelslid), na het ondernemingsnummer in de databank ingevoerd te hebben, deze taalcode om de factuur in het Frans te kunnen afdrukken, niet gewijzigd.

De fout werd rechtgezet op 9 december 2009; er werd een creditnota opgesteld alsook een nieuwe factuur in het Frans (zie bijlage 2), waarmee dit incident voor de diensten van het Belgisch Staatsblad afgesloten is.

Het Belgisch Staatsblad kent of kende de taalaanhorigheid van de vennoten van het advocatenkantoor dus niet. Hoewel de site van dit Brussels kantoor inderdaad geen enkel woord

in het Nederlands bevat (enkel Frans en Engels), zorgde de publicatieorder van 2006 op zijn minst voor verwarring voor wat hun te gebruiken contacttaal betreft.

Aangezien het Belgisch Staatsblad jaarlijks ongeveer 190.000 gelijkaardige facturen behandelt, waarvan een groot gedeelte van de gegevens manueel nagegaan dient te worden, zijn spijtige fouten als deze (het vergeten aan te passen van de taalcode) jammer genoeg niet volledig uit te sluiten."

*
* *

De betreffende factuur is een betrekking van een centrale dienst met een particulier in de zin van de bij koninklijk besluit van 18 juli 1966 gecoördineerde wetten op het gebruik van de talen in bestuurszaken (SWT).

Conform artikel 41, §1, van de SWT, maken de centrale diensten voor hun betrekkingen met de particulieren gebruik van die van de drie talen waarvan de betrokkenen zich hebben bediend.

De factuur had derhalve in het Frans aan de klager gestuurd moeten worden.

Bijgevolg is de klacht ontvankelijk en gegrond, maar achterhaald in de mate dat de in het Frans gestelde factuur verstuurd werd op 9 december 2009.

Een afschrift van dit advies wordt gestuurd aan de klager.